Porównanie tłumaczeń II Tesaloniczan 1:3

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Dziękować powinniśmy Bogu zawsze za was bracia tak jak słuszne jest gdyż niezmiernie wzrasta wiara wasza i obfituje miłość jednego każdego ze wszystkich was ku jedni drugim
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Powinniśmy zawsze dziękować Bogu za was,* bracia, jak to jest słuszne, że wasza wiara niezmiernie wzrasta** i bardzo obfituje miłość każdego jednego spośród was wszystkich względem siebie nawzajem,***[1)][2)][3)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Dziękować powinniśmy Bogu każdej chwili za was, bracia, jak godne jest, bo niezmiernie wzrasta wiara wasza i obfituje miłość jednego każdego (z) wszystkich was ku jedni drugim.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Dziękować powinniśmy Bogu zawsze za was bracia tak, jak słuszne jest gdyż niezmiernie wzrasta wiara wasza i obfituje miłość jednego każdego (ze) wszystkich was ku jedni drugim

[1)] <x>590 1:2</x>; <x>600 2:13</x>
[2)] <x>520 1:8</x>
[3)] <x>580 1:8</x>; <x>590 1:3</x>; <x>590 3:6</x>